

Art. 9. De Koning kan de bij de artikelen 2 tot en met 8 gewijzigde bepalingen opheffen, wijzigen, vervangen of aanvullen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 juni 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
Fr. BELLOT

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

Parlementaire verwijzingen :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Doc 55 0849/ (2019/2020):

- 001: Wetsvoorstel van de heer Van den Bergh.

- 002 tot 004: Amendementen.

- 005: Verslag.

- 006: Tekst aangenomen door de - commissie.

- 007: Tekst aangenomen door de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Integraal verslag : 11 juni 2020.

Art. 9. Le Roi peut abroger, modifier, remplacer ou compléter les dispositions modifiées par les articles 2 à 8.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
Fr. BELLOT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

Références parlementaires :

Documents de la Chambre des représentants :

Doc 55 0849/ (2019/2020):

- 001: Proposition de loi de M. Van den Bergh.

- 002 à 004: Amendements.

- 005: Rapport.

- 006: Texte adopté par la commission.

- 007: Texte adopté par la séance plénière

Compte rendu intégral : 11 juin 2020.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2020/42757]

22 JUNI 2020. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg wat de invoering van de reddingsstrook betreft

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, laatstelijk gewijzigd bij wet van 4 april 2019, wordt aangevuld met een bepaling onder 2.70, luidende:

“2.70. “reddingsstrook”, de vrije ruimte tussen twee rijstroken in een file die door de prioritaire voertuigen zoals bedoeld in artikel 37 gebruikt kan worden wanneer de aard van hun opdracht het rechtvaardigt.”

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit, laatstelijk gewijzigd bij wet van 4 april 2019, wordt aangevuld met een bepaling onder 9.8, luidende:

“9.8. In geval van filevorming vormen bestuurders een reddingsstrook als bedoeld in artikel 2.70:

1° wanneer de openbare weg een rijbaan omvat die bestaat uit twee rijstroken begeven de bestuurders op de linkerrijstrook zich uiterst links en de bestuurders op de rechterrijstrook zich uiterst rechts zodat tussen hen een reddingsstrook ontstaat;

2° wanneer de openbare weg een rijbaan omvat die bestaat uit meer dan twee rijstroken begeven de bestuurders op de linkerrijstrook zich uiterst links en begeven de bestuurders op de andere rijstroken zich naar rechts zodat naast de linkerrijstrook een reddingsstrook ontstaat.”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2020/42757]

22 JUIN 2020. — Loi modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne l'introduction d'un couloir de secours

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, modifié en dernier lieu par la loi du 4 avril 2019, est complété par un 2.70, rédigé comme suit :

“2.70. “couloir de secours” : dans une file, l'espace libre entre deux bandes de circulation qui peut être utilisé par les véhicules prioritaires visés à l'article 37 lorsque la nature de leur mission le justifie.”

Art. 3. L'article 9 du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par la loi du 4 avril 2019, est complété par un 9.8, rédigé comme suit :

“9.8. En cas de formation de file, les conducteurs forment un couloir de secours tel que visé à l'article 2.70 :

1° lorsque la voie publique comprend une chaussée composée de deux bandes de circulation, les conducteurs qui circulent sur la bande de gauche serrent à gauche et les conducteurs qui circulent sur la bande de droite serrent à droite de manière à créer entre eux un couloir de secours ;

2° lorsque la voie publique comprend une chaussée composée de plus de deux bandes de circulation, les conducteurs qui circulent sur la bande de gauche serrent à gauche et ceux qui circulent sur les autres bandes serrent à droite, de manière à créer un couloir de secours à côté de la bande de gauche.”.

Art. 4. De Koning kan de bepalingen gewijzigd bij de artikelen 2 en 3 opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 juni 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
Fr. BELLOT

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

Parlementaire verwijzingen :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Doc 55 0814/ (2019/2020) :

- 001: Wetsvoorstel van de heer Vandenbroucke.

- 002: Amendementen.

- 003: Verslag.

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

- 005: Amendementen.

- 006: Tekst aangenomen door de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Integraal verslag : 11 juni 2020.

Art. 4. Le Roi peut abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions modifiées par les articles 2 et 3.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
Fr. BELLOT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

Références parlementaires :

Documents de la Chambre des représentants :

Doc 55 0814/ (2019/2020) :

- 001: Proposition de loi de M. Vandenbroucke.

- 002: Amendements.

- 003: Rapport.

- 004: Texte adopté par la commission.

- 005: Amendements.

- 006: Texte adopté par la séance plénière et soumis à la sanction royale.

Compte rendu intégral : 11 juin 2020.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/15510]

19 DECEMBER 2018. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen inzake de regelgeving betreffende het levenloos kind. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 19 december 2018 tot wijziging van diverse bepalingen inzake de regelgeving betreffende het levenloos kind (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/15510]

19 DECEMBRE 2018. — Loi modifiant diverses dispositions relatives à la réglementation concernant l'enfant sans vie. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 19 décembre 2018 modifiant diverses dispositions relatives à la réglementation concernant l'enfant sans vie (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2020/15510]

19. DEZEMBER 2018 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über die Vorschriften in Bezug auf das leblose Kind — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 19. Dezember 2018 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über die Vorschriften in Bezug auf das leblose Kind.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

19. DEZEMBER 2018 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über die Vorschriften in Bezug auf das leblose Kind

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Einleitende Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit*

Art. 2 - Artikel 39 Absatz 2 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 2004 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Wird die Arbeitnehmerin von einem leblosen Kind entbunden, wird ihr die Arbeitsunterbrechung gewährt, insofern die Schwangerschaft mindestens hundertachtzig Tage ab der Empfängnis gedauert hat.“